

# 1 Ваш телефон.....

## Клавиши на пустом экране



1 Вперед  
2 Воспроизведение/Пауза  
3 Назад  
4 Клавиша фотокамеры  
5 Левая функциональная клавиша  
6 Ответить на вызов/Позвонить/  
Память вызовов  
7 Голосовая почта  
8 Правая функциональная клавиша  
9 **Навигационная клавиша:**  
Меню/Подтверждение Операции ОК  
10 Сообщения ▲  
11 Телефонная книга ▼  
12 МедиаАльбом ◀▶  
13 Громкость ▲▼  
14 Включить/Выключить Конец  
вызова  
15 Виброзвонк

## 1.1 Клавиши

- Навигационная клавиша
- Подтверждение операции (нажмите на середину клавиши)
- Принять вызов
- Позвонить
- Обратиться к памяти вызовов (Повторный звонок) (краткое нажатие)
- Включить/Выключить телефон (долгое нажатие)
- Конец вызова
- Возврат на главный экран
- Левая функциональная клавиша
- Доступ к голосовой почте (долгое нажатие)
- Сообщения
- В режиме редактирования:
  - Краткое нажатие: переключение текущего режима ввода
  - Переключение из быстрого (упрощенного) режима ввода T9 в стандартный режим ввода
  - Долгое нажатие: вызов таблицы символов

## 1.2 Иконки главного экрана

- С главного экрана
- Краткое нажатие: #
- Долгое нажатие: включение/отключение вибровзвонка
- В режиме редактирования:
  - Краткое нажатие: (пробел)
  - Долгое нажатие: добавить слово
- Клавиша фотокамеры
- Краткое нажатие: сделать фотографию
- Долгое нажатие: Переход в режим музыкального плеера и воспроизведение текущей песни.
- Краткое нажатие: Воспроизведение/Пауза
- Долгое нажатие: Переход в режим музыкального плеера проигрывателя и воспроизведение текущей песни.
- Краткое нажатие: (в режиме воспроизведения) Краткое нажатие: предыдущая/следующая песня
- Долгое нажатие: вперед/назад

## 1.2 Иконки главного экрана

- Индикатор заряда аккумулятора**
- Виброзвонк:** телефон вибрирует, но не издает никаких звуков, за исключением сигналов будильника
- Состояние Bluetooth** (синий- активирован)
- Состояние Bluetooth** (подключено аудиоустройство)
- Подключена гарнитура "наушник-микрофон"**
- Активирована переадресация звонков:** направляемые вам вызовы будут переадресовываться
- Установлен будильник**
- Получено голосовое сообщение**
- Пропущенные вызовы**
- Напоминания WAP** (1)
- Роуминг**
- Выполняется сканирование карты памяти**
- Сканирование карты памяти завершено**
- Две линии** (1): показывает выбранную линию
- Установлено соединение GPRS.**
- Включен музыкальный плеер.**
- Мгновенное сообщение**
- Уровень приема сигнала сети.**
- Подключен кабель USB.**
- Идет получение сообщения.**
- Идет отправка сообщения.**
- Режим без звука:** телефон не издает никаких звуков и не вибрирует, за исключением сигналов будильника
- Непрочитанное сообщение**
- Список сообщений полон:** ваш телефон не может принимать новые сообщения. Вам необходимо войти в список сообщений и удалить хотя бы одно сообщение с SIM-карты.
- Зона наиболее благоприятной тарификации** (1)
- Режим с выключенной антенной**
- Подключен A2DP**
- Иконки внешнего экрана**
- Индикатор заряда аккумулятора**
- Уровень приема сигнала сети**
- Режим с выключенной антенной**

(1) Зависит от вашего оператора сотовой связи.

# 6 Сообщения.....

## 6.1 Создать сообщение

Из главного меню выберите пункт **"Сообщение"**, чтобы создать текстовое или мультимедийное сообщение. Можно ввести текст самостоятельно, а можно использовать предварительно заданный шаблон сообщения, выбрав пункт **Шаблоны**, или персонализировать свое сообщение, добавив в него изображения, фотографии, звуки, заголовки и т.д. (эти возможности доступны только при отправке **"Опции"**, чтобы увидеть все возможные варианты действий с сообщениями. Часто отправляемые сообщения можно сохранить в папках **Черновики** или **Шаблоны**.

## 6.2 Входящие

Все полученные сообщения (прочтенные и непрочтенные) хранятся в одной папке **"Входящие"**.

# 7 Настройки.....

Находясь на главном экране, выберите значок меню, а затем требуемую функцию для того, чтобы персонализировать свой телефон.

# 8 Инструменты.....

## 8.1 Bluetooth

Для доступа к этой функции выберите пункт **"Инструменты"** в главном меню, а затем нажмите **"Bluetooth"**.

## 8.2 Органайзер

Если выбрать этот пункт в меню **"Инструменты"**, открывается календарь на месяц, позволяющий отследить наиболее важные встречи, мероприятия и прочие события. Дни, на которые запланированы события, будут выделены цветом.

## 8.3 Будильник

Ваш мобильный телефон оснащен встроенным будильником с функцией повторного сигнала.

## 8.4 Калькулятор

Позволяет выполнять простейшие вычисления. Нажмите и некоторое время удерживайте клавишу **▲**, чтобы вставить в число десятичную точку. Подтвердите ввод нажатием клавиши **OK** или левой функциональной клавиши.

## 8.5 Конвертер

Конвертер единиц конвертер валют

## 8.6 Состояние памяти

Показывает, сколько процентов памяти свободно и сколько используется в вашем телефоне и на карте памяти (если такая имеется).

## 8.7 Голосовое напоминание

Эта функция позволяет записать телефонный разговор, выбрав команду **"Голосовое напоминание"** во время выполнения звонка.

# 9 Мои Ярлыки.....

Обеспечивает доступ к уже запрограммированным клавишам быстрого вызова. Программирование новых клавиш быстрого вызова: выберите пункт **"Мои Ярлыки"**, чтобы обеспечить возможность быстрого вызова какой-либо функции, телефонной книги, закладок WAP и т.д.

# 10 WAP.....

Достигните Wap, которое включает Стартовая страница, Закладки, Последние посещенные страницы, Перейти по адресу URL и Профили.

# 11 Медиа-альбом.....

МедиаАльбом обеспечивает доступ ко всем мультимедийным файлам, хранящимся в телефоне или на карте памяти.

## 11.1 Аудио

Можно выбрать звуковое сопровождение для включения и выключения дисплея, входящих звонков, оповещений о сообщениях, включения и выключения звонка, сигналов будильника и напоминаний органайзера.

## 11.2 Изображения

Можно выбрать изображение или фотографию в качестве фона главного экрана или экрана при включении/выключении телефона.

## 11.3 Видео

В альбом **"Видео"** содержатся все видеозаписи: встроенные, загруженные из сети или записанные в телефоне или на карте памяти.

## 11.4 Мои работы

Эта функция отвечает за хранение всех фотографий и видеозаписей, выполненных мобильным телефоном.

## 11.5 Неизвестные файлы

Здесь хранятся файлы в неподдерживаемых форматах.

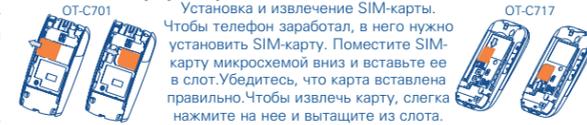
## 11.6 Карта памяти

Обеспечивается доступ ко всем файлам, хранящимся на карте памяти.

# 2 Перед началом работы.....

## 2.1 Подготовка к работе

### Установка аккумулятора



### Снятие аккумулятора



### Зарядка батареи



## 2.2 Включение телефона

Удерживайте нажатой клавишу **▲**.

## 2.3 Выключение телефона

Из главного экрана, удерживайте нажатой клавишу **▼**.

## 12 Фото и видео.....

**Ставьте карту памяти:** Откройте резиновую крышку, поместите карту MicroSD позолоченным контактом вниз и вставьте ее в гнездо.



**Удаление карты памяти:** Откройте резиновую крышку, аккуратно нажмите на карту памяти, пока удерживающая ее защелка не разблокируется. Извлеките карту памяти MicroSD и закройте крышку.

## 11.7 Форматы и совместимость

- Звуковые файлы: mp3, m4a, aac, midi, wav, amf
- Изображения: jpg, gif, bmp
- Видеофайлы: m4a, 3gp, mp4

## 12 Фото и видео.....

В вашем мобильном телефоне есть фотокамера VGA (1) или 1.3 MegaPixel (2), которая позволяет снимать фотографии делать видеозаписи, которые можно:

- хранить в **"Медиа-альбоме"**;
- отправлять с мультимедийными приложениями (MMS) на мобильные телефоны или адреса электронной почты;
- персонализировать вид главного экрана;
- выбирать их в качестве заставки при получении входящих звонков от контактов из телефонной книги;
- переносить их с помощью кабеля данных или карты памяти microSD на компьютер;
- усовершенствовать свои фотографии добавляя рамки, штампы и др.

(1) OT-C701  
(2) OT-C717

# 3 Вызовы.....

## 3.1 Осуществление вызова

Наберите нужный телефонный номер и нажмите клавишу **▲**. Если при наборе номера допущена ошибка, можно удалить неверную цифру, используя правую функциональную клавишу.

Чтобы прервать вызов ("повесить трубку"), нажмите клавишу **▼**.

### Вызов экстренной помощи

Если телефон находится в зоне действия сети, наберите номер **112** и нажмите клавишу **▲**, чтобы позвонить в службу экстренной помощи (или используйте другой номер, предоставленный оператором вашей сети). Такие вызовы можно делать даже без SIM-карты, без набора кода и без разблокирования клавиатуры.

## 3.2 Голосовая почта (1)

Для доступа к голосовой почте нажмите клавишу **1** (долгое нажатие).

## 3.3 Ответ на вызов

Для ответа на поступивший вызов нажмите клавишу **▲** и начинайте разговор. Чтобы закончить разговор, используйте клавишу **▼**.

## 3.4 Во время разговора

Во время разговора можно пользоваться телефонной книгой, органайзером, короткими сообщениями и другими функциями, не прерывая соединения. Для этого используется клавиша **◀▶**.

(1) Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

# 4 Журнал вызовов.....

## 4.1 Память вызовов

Для доступа к памяти вызовов необходимо из главного экрана нажать клавишу **▲**. Выберите значок требуемого списка

## 4.2 Биллинг

С помощью этой функции можно обращаться к различным элементам: Сумма, Длительность, Счетчик GPRS, Сигнализировать длительности.

## 4.3 Настройки вызова

С помощью этой функции можно обращаться к различным элементам: Вызов в ожидании, Переадресация вызова, Запрет вызовов, Переключение линий, Автодозвон.

# 5 Телефонная книга.....

## 5.1 Просмотр телефонной книги

Для доступа к телефонной книге с главного экрана нажмите вниз клавишу **▲** (1) или нажмите клавишу **OK** и выберите значок **▲** из меню.

## 5.2 Создание записи

Выберите телефонную книгу, в которой необходимо создать запись, затем нажмите функциональную клавишу **"Опции"**, выберите команду **"Создать файл"** и нажмите клавишу **OK**.

# 13 Музыкальный плеер.....

Получить доступ к этой функции можно с главного экрана, выбрав в главном меню команду **"Музыка"** или просто нажав и удерживая клавишу **▲**. У вас есть возможность свободно управлять музыкальными функциями как на телефоне, так и на карте памяти.

# 14 Игры и приложения.....

На вашем телефоне Alcatel могут быть установлены (1) игры и приложения Java™. Кроме того, на телефон можно загрузить новые приложения и игры.

# 15 Русский режим ввода.....

Для написания сообщений существует два режима ввода:

- стандартный, Этот режим позволяет вводить текст, выбирая отдельные буквы или последовательности символов, назначенные клавише.
- быстрый, с использованием функции T9. Этот режим ускоряет ввод текста.

(1) Зависит от вашего оператора сотовой связи.

Логотип и название Alcatel являются зарегистрированными марками компании Alcatel-Lucent и используются в рамках лицензии, выданной компании T & A Mobile Phones Limited.

Все права защищены © Авторские права 2007

В интересах пользователей компания T&A Mobile Phones Limited оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в материалы или технические спецификации.

## Меры безопасности.....

Перд началом эксплуатации телефона внимательно прочитайте эту главу. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильной эксплуатации телефона, не соответствующей правилам, приведенному в данном руководстве.

• **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В АВТОМОБИЛЕ:**

Проведенные исследования показали, что использование мобильного телефона в движущемся транспортном средстве представляет реальную угрозу, даже при использовании громкой связи (специальный автомобильный набором, гарнитурой “наушник S микрофон” и т.д.), и поэтому мы настоятельно рекомендуем водителю пользоваться телефоном только во время остановок. Находясь за рулем, не используйте свой телефон и наушники для прослушивания музыки или радио. Такое использование наушников потенциально опасно, а в некоторых регионах даже официально запрещено. Включенный телефон испускает электромагнитные волны, которые могут создавать помехи работе электронных систем автомобиля, таких как система антиблокировки тормозов (ABS) или наддувные подушки безопасности (Airbag). Во избежание проблем рекомендуется:
- не помещать телефонныйаппарат на приборную доску и вблизи подушек безопасности;
- выясните у поставщика или изготовителя автомобиля, насколько надежно защищены от помех его электронные системы.

• **УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:**

Рекомендуется время от времени выключать телефон, чтобы улучшить его работу. Всегда выключайте телефон перед посадкой в самолет. Не включайте телефон на территории медицинских учреждений, кроме специально отведенных мест. Мобильные телефоны, как и многие другие бытовые приборы, могут создавать помехи работе электрических и электронных устройств, использующих радиочастоты. Отключайте телефон, если рядом с вами находится газ или легко воспламеняющиеся жидкости. Строго соблюдайте правила использования мобильных телефонов, вывешенные на складах ГСМ, безопаравочных станциях, химических заводах или в любом ином месте, где имеется риск взрыва. Следите за тем, чтобы включенный телефон находился на расстоянии не менее чем 15 см от медицинских приборов (кардиостимулятора, слухового аппарата, инсулинового инъектора и т.д.). При разговоре всегда держите телефон со стороны, противоположной кардиостимулятору или слуховому аппарату (если вы ими пользуетесь).

Во избежание негативных воздействий на слух сначала примите входящий звонок нажатием клавиши, и только затем поднесите телефон к уху. Кроме того, при пользовании громкой связью не подносите телефон близко к уху, поскольку усиленный звук может повредить слух. Не разрешайте маленьким детям пользоваться телефоном без присмотра взрослых.

Поскольку телефон содержит элементы, которые могут вызвать аллергическую реакцию, при замене его корпуса рекомендуется принять необходимые меры предосторожности. Бережно обращайтесь со своим телефоном и храните его в чистом, теплом месте. Защищайте телефон от воздействия неблагоприятных внешних условий (влажности, дождя, попаданиях жидкости внутрь, пыли, морского воздуха и т.п.). Производитель рекомендует эксплуатировать телефон при температуре от -10°С до +55°С.

При температуре свыше 55°С изображение на экране может выглядеть смазанным. Это проблема временная и опасности не представляет. Вызов экстренных служб может быть недоступен в некоторых сетях. Никогда не полагайтесь только на свой мобильный телефон в экстренных случаях. Берегите его от падений или других сильных динамических воздействий. Не наносите никаких красок на телефон.

Пользуйтесь только теми аккумуляторами, зарядными устройствами и аксессуарами, которые рекомендованы компанией T & A Mobile Phones Limited, а также ее филиалами, и совместимы с вашей моделью телефона. Компания T&A Mobile Phones Limited и ее филиалы не несут ответственности за ущерб, вызванный использованием нереконмендуемых аккумуляторов или зарядных устройств.

Не забывайте делать резервные копии или сохранять в письменном виде все важные сведения, хранящиеся в телефоне. Некоторые люди под действием вспышек света, производимых электронными играми, могут быть склонны к приступам эпилепсии, временным замутнением сознания или провалам в памяти. Такие симптомы могут проявиться у человека, ранее их не испытывавшего. Если в вашей семье наблюдались такие случаи, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем играть в видеоигры на своем телефоне или использовать другие его функции, производящие яркие вспышки света. Родители должны присматривать за детьми, когда они играют в видеоигры или используют функции мобильного телефона с яркими световыми эффектами. Если возникают следующие симптомы: конвульсии, глазные и мышечные судороги; потеря сознания, неконтролируемые движения и потеря ориентации, необходимо прекратить игру, отключить световые эффекты на мобильном телефоне и проконсультироваться с врачом. Чтобы предотвратить появление подобных симптомов, примите следующие меры.

- Не играйте в игры и не используйте яркие световые эффекты на телефоне, если вы устали и нуждаетесь в отдыхе.
- Ежечасно делайте 15-ти минутные паузы.
- Играйте в хорошо освещенном помещении.
- Всегда держите телефон на достаточном расстоянии от глаз.
- Почувствовав тяжесть в руках и запястьях, сразу прекратите игру и не возобновляйте ее в течение нескольких часов.

- Если тяжесть в руках, запястьях и предельная не проходит, прекратите играть и обратитесь к врачу.
- При игре на мобильном телефоне иногда можно почувствовать некоторый дискомфорт в руках на уровне запястий и плеч, а шею или других частей тела. Во избежание проблем с сухожилиям, запястьями или других осложнений опорно-двигательного аппарата, следуйте следующим рекомендациям.

Продолжительное воздействие звука высокой громкости, прослушиваемого на музыкальном проигрывателе, может привести к нарушениями слуха. Не устанавливайте большую громкость для наушников. Используйте только те наушники, которые рекомендованы компанией T & A Mobile Phones Limited и ее филиалами.

• **НЕПРИКОСОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ:**

Вы должны соблюдать законы и правила, относящиеся к фотографированию и записи звука с помощью мобильного телефона. В соответствии с этими законами и правилами, в некоторых странах может быть строго запрещено фотографирование людей и запись их высказываний для последующего воспроизведения и распространения. Это считается вторжением в их частную жизнь. Владелец телефона обязан соблюдать права других людей на частную жизнь и спрашивать разрешение на запись частных и конфиденциальных переговоров, а также фотосъемку частных лиц. Оператор связи, а также производители, поставщики и продавцы отказываются от любой ответственности, связанной с незаконным использованием вашего телефона.

• **АККУМУЛЯТОР:**

Прежде чем вынуть батарею из телефона, убедитесь в том, что он выключен.

При работе с аккумулятором соблюдайте следующие меры безопасности:

- не вскрывайте аккумулятор (это создает риск токсичных испарений и ожогов);
- не протыкайте и не разбирайте аккумулятор, не замыкайте его полюса;
- не бросайте аккумулятор в огонь или в бытовую мусор, не подвергайте его воздействию температурсвыше -60° С.

Выбрасывая аккумулятор, соблюдайте действующее в вашей стране законодательство по охране окружающей среды. Используйте аккумулятор только по назначению. Никогда не пользуйтесь поврежденными аккумуляторами и аккумуляторами, не рекомендованными компанией T&A Mobile Phones Limited и/или ее филиалами.

Этот знак на вашем телефоне, аккумуляторе и различных аксессуарах обозначает, что после того, как вы перестали ими пользоваться и хотите их выбросить, эти устройства нужно сдать в специальные центры сбора отходов, такие как:

- городские свалки, снабженные специальными баками для сбора данных устройств;
- баки для сборки электронных отходов в пунктах продажи.

В последние эти отходы будут переработаны, что позволит избежать выбросов вредных веществ в окружающую среду, а также повторно использовать материалы, содержащиеся в переработанных устройствах.

**В странах Европейского Союза:**

Эти центры сбора электронных отходов доступны для всех и бесплатны.

Любая аппаратура, помеченная таким знаком, должна быть сдана в центры сбора.

**В странах вне Европейского Союза:**

Если в вашей стране существуют соответствующие центры сбора и переработки электронных отходов, помеченная этим знаком аппаратура не должны выкидываться с бытовым мусором, а сдаваться в эти центры сбора для дальнейшей переработки.

**ОСТОРОЖНО: РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ БАТАРЕЙКА ЗАМЕНЕНА БАТАРЕЙКОЙ НЕВЕРНОГО ТИПА. ИЗБАВЛЯЙТЕСЬ ОТ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЕК В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ**

## Возможные неисправности и их устранение .....

Прежде, чем обратиться в отдел послепродажного обслуживания, попытайтесь решить проблему самостоятельно.

- Чтобы улучшить работу телефона время от времени его нужно выключать.
- Для оптимальной работы аккумулятора рекомендуется всегда полностью заряжать (  ) его.
- Старайтесь не хранить большие объемы данных в телефоне, так как это может приводить к снижению эффективности его работы.

А также выполните следующие проверки:

**Мой мобильный телефон не включается**

- Нажмите кнопку  и держите, пока телефон не включится.
- Проверьте, заряжен ли аккумулятор.
- Проверьте контакты аккумулятора, снимите и снова установите его, а затем попытайтесь еще раз включить телефон.

**Телефон не реагирует на действия в течение нескольких минут**

- Нажмите клавишу
- Извлеките аккумулятор и снова вставьте его в телефон, включите телефон.

**Надписи на дисплее трудно читать**

- Очистите поверхность экрана.
- Соблюдайте рекомендованные условиях эксплуатации при пользовании телефоном.

**Телефон неожиданно отключается**

- Проверьте, блокируется ли клавиатура, если вы долго не пользуетесь телефоном.
- Проверьте, заряжен ли аккумулятор.

Аккумулятор телефона быстро разряжается

- Убедитесь, что соблюдаются рекомендации по полной зарядке аккумулятора (она должна занимать не менее 3 часов)
- После частичной зарядки показания индикатора зарядки могут быть не корректными. Подождите примерно 20 минут после окончания зарядки, чтобы увидеть истинный уровень заряженности аккумулятора.

• **ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА:**

Зарядные устройства, предназначенные для вашего телефона, работают при температурах от 0° С до -40° С.

Они полностью отвечают стандартам безопасности, установленным для информационно-технологического и офисного оборудования. Из-за различий в спецификациях на электротехническое оборудование, действующих в разных странах, приобретенное в одной стране зарядное устройство может не работать в другой стране. Используйте зарядные устройства для сторонних фирм запределься.

• **ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ:**

Гарантия соответствия международным стандартам (ICNIRP) и европейской директиве 1999/5/CE (R&TTE) является обязательным условием для выпуска на рынок любой модели мобильного телефона. Главное требование этих стандартов и директив состоит в защите здоровья и обеспечении безопасности потребителей и окружающих.

**ВАШ МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ И ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ВОЛН НА ОРГАНИЗМ ЧЕЛОВЕКА.**
Ваш мобильный телефон – это радиоприемник и радиопередатчик. Он разработан и изготовлен с учетом предельно допустимых норм воздействия радиоволн на человеческий организм. Эти нормы бывают международными (ICNSRP) <sup>(1)</sup> и региональными (рекомендация Совета Европы 1999/519/ EC) <sup>(2)</sup>.

На их основе устанавливаются предельно допустимые параметры для всех бытовых радиозлектронных приборов. Эти требования были разработаны группами независимых экспертов на строго научной основе. Они включают значительный резерв безопасности, который гарантирует безопасность всех лиц, независимо от их возраста и состояния здоровья. Предельно допустимый уровень электромагнитного излучениямобильных телефонов определяется с помощью единицы измерения, которая называется “SAR” (Specific Absorption Rate - удельная поглощенная доза). Предельная величина этой дозы, установленная международными организациями и Советом Европы, составляет 2 Вт/кг (с усредненным значением на каждые 10 г человеческого тела). При определении параметров SAR телефоны работают в стандартных режимах на максимальной мощности во всех диапазонах частот.

Таким образом, доза облучения SAR определяется на самом высоком уровне значности, хотя ее реальный уровень, как правило, находится намного ниже максимальных значений. Это происходит, потому что телефон автоматически выбирает минимальный уровень мощности, достаточный для надежного соединения с сетью. Чем ближе вы находитесь к антенне базовой станции, тем меньше мощность сигнала, излучаемого мобильным телефоном.

**1)**

Требования ICNIRP действуют в следующих регионах: Центральной Америке (кроме Мексики), Южной Америке, Южной и Северной Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе (кроме Кореи) и Австралии.

**(2)** Европейская рекомендация (1999/519/CE) действует в следующих регионах: Европе, Израиле.

**16**

**Аккумулятор мобильного телефона плохо заряжается**

- Не разряжайте аккумулятор полностью, иначе индикатор начнет мигать лишь через несколько минут после начала зарядки, а сама зарядка будет сопровождаться тихим свистящим звуком.
- Убедитесь в том, что зарядка проходит в нормальных условиях (от 0 °С до -40 °С).
- Правильно вставьте аккумулятор в телефон. Аккумулятор нужно устанавливать до подключения зарядного устройства.
- Пользуйтесь зарядным устройством и аккумулятором Alcatel.
- Проверьте совместимость вилки с розетками, если вы находитесь за границей.

**Телефон не подключается к сети**

- Попытайтесь связаться с сетью из другого места.
- Выясните зону покрытия у своего оператора.
- Проверьте у оператора годность своей SIM-карты.
- Попытайтесь связаться с доступной сетью вручную.
- Попытайтесь связаться с сетью в другое время (если в данный момент она перегружена).

**Ошибкa SIM-карты**

- Убедитесь в том, что SIM-карта установлена правильно.
- Выясните у оператора, совместима ли ваша SIM-карта со стандартом 3V. Эта модель телефона не поддерживает старые карты 5V.
- Посмотрите, нет ли видимых признаков повреждения или царапин на микросхеме вашей SIM-карты.

**Невозможно сделать исходящий вызов**

- Убедитесь, что набран правильный номер и нажмите клавишу .
- Если вы делаете международный вызов, проверьте код страны и города.
- Убедитесь, что ваш телефон подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с оператором (уровень кредита, срок годности SIM-карты и т.д.).
- Проверьте, не заблокированы ли исходящие вызовы.

Максимально допустимая величина SAR, протестированная на данной модели телефона при использовании непосредственно возле уха, в соответствии с существующими стандартами составляет 1.0 Вт/кг.

Хотя уровни SAR варьируются в зависимости от модели телефона и режима работы, они во всех случаях соответствуют международным и европейским требованиям. По мнению экспертов Всемирной Организации Здравоохранения (ВОЗ), в настоящее время нет никаких научных данных, подтверждающих необходимость использования специальных мер предосторожности при работе с мобильными телефонами. Тем не менее, те, кто придерживается иного мнения, могут ограничить время пользования телефоном за счет сокращения продолжительности звонка, а также с помощью устройств громкой связи и других средств, позволяющих держать телефон на значительном расстоянии от головы человека (см. официальный документ ВОЗ 2193). Дополнительную информацию о воздействии электромагнитных полей на человеческий организм можно получить на сайте: http://www.who.int/rf/ehf-entf.

Ваш телефон оснащен встроенной антенной. Чтобы обеспечить максимальное качество работы телефона, не трогайте антенну и предохраняйте ее от повреждений.

• **ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Obigo® является зарегистрированным товарным знаком компании Obigo AB.

эмблема microSD является товарным знаком соответствующего владельца.

Товарный знак и эмблемы Bluetooth принадлежат корпорации Bluetooth SIG, и любое их использование компанией T&A Mobile Phones Limited и ее филиалами осуществляется в рамках соответствующей лицензии. Другие товарные знаки и названия продуктов являются собственностью соответствующих правообладателей.

Технология T9 Text Input защищена следующими патентами: Американские патенты с номерами: 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, и 6,636,162, 6,646,573; Европейские патенты с номерами: 0 842 463 (98927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (9895708.2); а также другими патентами, которые находятся в процессе регистрации в разных странах мира.

Java™ и все товарные знаки и логотипы, содержащие Java™, являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками корпорации Sun Microsystems США и других стран.

## Общая информация .....

- Адрес в Интернете:** www.tctmobile.com

- Номер горячей линии:** см. брошюру “T&A Mobile Phones Services” или информацию на нашем сайте в Интернете.

Кроме того, на нашем сайте вы можете просмотреть раздел “Часто задаваемые вопросы” или задать вопрос, связавшись с нами напрямую по электронной почте.

**17**

**Не принимаются входящие вызовы**

- Убедитесь, что ваш телефон включен, подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с оператором (уровень кредита, срок годности SIM-карты и т.д.).
- Проверьте, не включена ли переадресация входящих вызовов.
- Проверьте, не заблокированы ли у вас некоторые типы вызовов.

**При приеме входящего вызова на экране не появляется имя вызывающего абонента**

- Проверьте, подписались ли вы на эту услугу у своего оператора.
- У вашего собеседника может быть включен антиопределитель.

**Плохое качество голосовой связи**

- Отрегулируйте громкость клавишей .
- Проверьте индикатор мощности принимаемого сигнала .

**Невозможно получить доступ к функциям, описанным в данном руководстве**

- Проверьте, включены ли эти функции в контракт, заключенный вами с оператором.
- Посмотрите, не нужен ли для данной функции аксессуар Alcatel.

**Когда я выбираю номер из телефонной книги, этот номер не набирается**

- Убедитесь, что номер в телефонной книге записан правильно.
- Если вы звоните в другую страну, проверьте, не забыли ли вы набрать код этой страны.

**Невозможно создать новую запись в телефонной книге**

- Проверьте, не переполнена ли телефонная книга на SIM-карте. Если она переполнена, сотрите несколько номеров или перенесите их в память телефона.

**Собеседники не могут оставить для меня сообщение в системе голосовой почты**

- Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

**Нет доступа к системе голосовой почты**

- Посмотрите, правильно ли указан номер голосовой почты в функции **“Мои номера”**.
- Попытайтесь связаться с системой голосовой почты в другое время (если в данный момент сеть переполнена).

Электронные версии этого руководства пользователя на английском и других языках, по мере появления соответствующих переводов, можно будет загрузить с сайта: www.tctmobile.com

Ваш телефон является аппаратом, предназначенным для передачи и приема телефонных вызовов. Он работает в сетях GSM с диапазонами 900 и 1800 МГц.

Данный телефон соответствует основным требованиям и соответствующим предписаниям директивы 1999/5/CE. С полным вариантом текста “Заявления о соответствии” для вашего телефона можно ознакомиться на Интернет-сайте www.tctmobile.com

**Защита от кражи <sup>(1)</sup>**

Ваш мобильный телефон имеет идентификационный номер IMEI (серийный номер продукта). Этот номер указан на наклейке на упаковке и записан в память телефона. Чтобы узнать номер IMEI вашего телефона, введите \* # 0 6 # и сохраните этот номер в безопасном месте. Он может понадобиться для сообщения в правоохранительные органы в случае кражи телефона.

**Заявление об освобождении от ответственности**

Между описанием в руководстве пользователя и действительными функциями телефона могут наблюдаться некоторые расхождения в зависимости от выпуска программного обеспечения или от особенностей услуг вашего оператора связи.

Январь 2008

<sup>(1)</sup> Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

**18**

## Гарантия на телефон.....

Поздравляем вас с приобретением этого мобильного телефона и надеемся, что он будет полностью соответствовать вашим ожиданиям.

Для вашего телефона предоставляется гарантия от производственных дефектов сроком на двенадцать (12) месяцев со дня покупки, указанного в счете, подчиненном любым другим определенным условиям <sup>(1)</sup>.

Настоящие условия гарантии также распространяются на аккумулятор и проданные с телефоном аксессуары, но гарантийный срок для них составляет шесть (6) месяцев <sup>(2)</sup> со дня покупки, указанного в счете.

Согласно условиям настоящего гарантийного обязательства, чтобы получить право на гарантийное обслуживание, вы должны незамедлительно проинформировать вашего продавца или один из сертифицированных центров обслуживания компании T&A Mobile Phones Limited или ее филиалов (список этих центров можно найти на сайте http://www.tctmobile.com) в случае соответствия дефекта по вашему телефону, и представить счет, который вы получили в момент покупки. Продавец или центр обслуживания, по своему усмотрению, заменят или отремонтируют весь телефон, или аксессуар, или ту его часть, которая будет признана дефектной. Настоящая гарантияраспространяется только на стоимость деталей и работ и не распространяется на все остальные затраты. В ходе ремонта или замены могут использоваться отремонтированные блоки, состояние и функции которых эквивалентны новым.

На все работы, выполненные в рамках настоящей гарантии и, в частности, на работы, связанные с ремонтом, модификацией и заменой деталей, распространяется новая месячная (1) гарантия <sup>(1)</sup> гарантии, если это не противоречит требованиям действующего законодательства.

Настоящая гарантия не применяется, если повреждения или дефекты вашего телефона и/или аксессуаров были вызваны следующими причинами:

- несоблюдением инструкций по эксплуатации или установке;
- несоблюдением технических норм и правил безопасности, действующих в стране использования;

<sup>(1)</sup> Принудительный срок гарантии зависит от законодательных актов, действующих в вашей стране.

<sup>(2)</sup> Срок службы заряжаемого аккумулятора для мобильного телефона (с учетом времени работы в режиме разговора, времени ожидания и общего срока службы) будет зависеть от условий его хранения и эксплуатации, а также от сетевых конфигураций. Аккумуляторы являются расходным материалом, и согласно спецификациям, оптимальное качество работы мобильного телефона обеспечивается в течение первых шести месяцев после покупки и примерно для 200 циклов зарядки.

**19**

**20**

**21**

**22**

**23**

**24**